



Niedersachsen

TRACES



Niedersächsisches
Landesamt
für Verbraucherschutz

***Tierische
Nebenprodukte:***

**Einstellung in
TRACES
für den IGH**

Einstellung von TNP-Sendungen in TRACES für den innergemeinschaftlichen Handel

Im Folgenden soll das Vorgehen für das Einstellen von tracespflichtigen TNP-Sendungen in TRACES beschrieben werden. Die zu beachtenden Besonderheiten bei der Einstellung von Sendungen für den Export in Drittländer werden nicht berücksichtigt.

Nach Art. 48, Abs. 3 der VO (EG) Nr. 1069/2009 müssen folgende Sendungen beim innergemeinschaftlichen Verbringen in TRACES eingestellt werden:

- Material der Kategorie 1 (unverarbeitet)
- Material der Kategorie 2 (unverarbeitet)
- Fleisch-Knochenmehl (Kategorie 1 oder Kategorie 2)
- aus Material der Kategorie 1 oder 2 gewonnenes Fett
- verarbeitetes tierisches Protein der Kategorie 3

Der besonderen Erwähnung bedarf, dass das FVO Audit im Frühjahr 2019 ergeben hat, dass auch Düngemittel, die Fleisch-Knochenmehl oder verarbeitetes tierisches Protein enthalten, beim innergemeinschaftlichen Handel in TRACES gemeldet werden müssen.

In TRACES zu meldende Sendungen können seit der Version 5.31 unter der Rubrik „Handelspapier“ eingestellt werden und generieren eine „DOCOM-Meldung“.

Während bisher TRACES z.T. auch für nicht tracespflichtige Sendungen genutzt wurde, um das notwendige Handelspapier in Papierform zu generieren, hat das FVO Audit im Frühjahr 2019 ergeben, dass die KOM nur die Einstellung von tracespflichtigen Sendungen wünscht. Laut Verordnungstext darf die TRACES-Meldung auch nach erfolgter Versendung erfolgen. TRACES akzeptiert eine nachträgliche Eingabe innerhalb von 15 Tagen.

Die Sendung wird im Regelfall durch den Marktteilnehmer in TRACES eingestellt und validiert (d.h. sie erhält den Status „gültig“ und bedarf damit keiner weiteren Bearbeitung durch das Veterinäramt). Der Wirtschaftsbeteiligte bestätigt in dem Reiter „Veterinärbescheinigung“ die Richtigkeit seiner Angaben. Auch wenn die Überschrift des Reiters so lautet, handelt sich hierbei jedoch nicht um eine Veterinärbescheinigung. Diese kann nur von einem amtlichen Tierarzt eines Veterinäramtes erstellt werden.

Zurzeit wird nur für die Verbringung von unverarbeiteter Gülle eine harmonisierte Veterinärbescheinigung benötigt (auch bei der innergemeinschaftlichen Verbringung von Jagdtrophäen wird ggf. eine Veterinärbescheinigung gefordert (s. Anhang XIII, Kap. VI der VO (EU) Nr. 142/2011)).

Wird keine Gesundheits- bzw. Veterinärbescheinigung benötigt (z.B. Kat-3-Material), ist die in TRACES durch den Wirtschaftsbeteiligten eingestellte Meldung für sich gültig; falls eine Veterinärbescheinigung benötigt wird (z.B. unverarbeiteter Dung), muss die von dem Wirtschaftsbeteiligten erstellte DOCOM-Meldung zunächst zu einer INTRA-Bescheinigung kloniert werden, damit das zuständige Veterinäramt die Veterinärbescheinigung erstellen kann. Der Vorgang des Klonierens ist z.B. für den Warencode 3101 0000 frei geschaltet.

Mit der Einführung der DOCOM-Meldung werden zum einen die Bedingungen der VO (EG) Nr. 1069/2009 und VO (EU) Nr. 142/2011 erfüllt und zum anderen wird das DOCOM über den Marktteilnehmer validiert, so dass er jetzt die Verantwortung für die Richtigkeit seiner Angaben übernimmt (und nicht mehr das Veterinäramt).

Die lokalen, für den Herkunfts- oder Bestimmungsort zuständigen Behörden, sowie die zentralen zuständigen Behörden der Herkunfts-, Bestimmungs- oder Transitstaaten werden bei der Validierung eines DOCOM benachrichtigt.

1. Erstellung einer DOCOM-Meldung für den innergemeinschaftlichen Handel einer tracespflichtigen TNP-Sendung

Die eingebende Organisation und deren Benutzer müssen von der zuständigen Behörde in TRACES eingerichtet worden sein. Damit verfügt das Unternehmen über einen TRACES-Zugang und kann für ihr eigenes Unternehmen TRACES-Meldungen einstellen.

Die Erstellung einer DOCOM-Meldung erfolgt nach dem gleichen Schema wie es aus der Erstellung einer INTRA-Meldung („Veterinärbescheinigung für den innergemeinschaftlichen Handel“) bekannt ist.

The image contains two screenshots of the TRACES web interface. The left screenshot shows the 'Willkommen' page with a sidebar menu where 'Handelspapier' is highlighted with a red arrow. The right screenshot shows the 'Suche nach Handelspapier' search form with a red arrow pointing to the 'Neu' button at the bottom.

Bei der Eingabe ist insbesondere bei der Eingabe von Sendungen mit verarbeitetem tierischem Protein oder mit Fleisch-Knochenmehl auf die korrekte Auswahl bei der Tierart zu achten:

- Mammalia: = Säugetier; d.h. dieses Material enthält sowohl Material vom Wiederkäuer als auch vom Nicht-Wiederkäuer
- Ruminantia: = Wiederkäuer; d.h. hierbei handelt es sich um reines Wiederkäuermaterial
- Mammalia – Ruminantia: = Säugetier minus Wiederkäuer; d.h. hierbei handelt es sich um reines Nicht-Wiederkäuermaterial vom Säugetier
- Aves: = Geflügel; d.h. hierbei handelt es sich um reines Geflügelmaterial

Sind alle Angaben in den entsprechenden Feldern getätigt, besteht die Möglichkeit, das Handelspapier „Zur Bescheinigung einzureichen“ – es erhält damit nach der elektronischen Unterschrift den Status „neu“ (und ist damit noch nicht gültig) – oder es zu „bestätigen“.

Um eine gültige DOCOM-Meldung zu generieren, muss auf „Bestätigen“ geklickt werden. Damit wird automatisch der Reiter „Veterinärbescheinigung“ geöffnet, in dem in diesem Fall jedoch keine Gesundheitsangaben getätigt werden, sondern darauf hingewiesen wird, dass der Unterzeichnende die Richtigkeit der Angaben bestätigt und das TNP vor einer Kontamination geschützt hat.

Durch das anschließende Klicken auf „Entscheidung einreichen“ erfolgt die Aufforderung zu einer Passworteingabe. Damit wird das Dokument unterschrieben, der elektronisch Unterzeichnende übernimmt u.a. die Verantwortung für die Richtigkeit der im Handelspapier getätigten Angaben und das Handelspapier erhält den Status „gültig“ und ist damit validiert.

Die so erstellte DOCOM-Meldung mit dem Status „gültig“ kann ausgedruckt und als Handelspapier genutzt werden, da es die Anforderungen nach VO (EU) Nr. 142/2011 erfüllt.

2. Erstellung einer Veterinärbescheinigung zu einem Handelspapier

Sendungen, für die eine Veterinärbescheinigung (INTRA-Dokument) benötigt wird, müssen in TRACES weiter bearbeitet werden. Dafür wird das DOCOM-Dokument in der Rubrik „Handelspapier“ geöffnet und auf „Zu INTRA klonieren“ geklickt.

/TRACES/Veterinärdokumente/Handelspapier

Sendung Referenzen Handelsbeteiligte Sendung Transport Route		
Angaben zur Sendung: Referenzen		
Bescheinigungsnummer:	DOCOM.DE.2012.0000010 - V1	I.2.a. Lokale
I.6. Nr. der relevanten Originalbescheinigungen:		I.6. Zugehöri
Zuständige Behörden		Identifikatio
I.4. Zuständige örtliche Behörde:		Name:
I.3. Zuständige oberste Behörde:	DE00000 BMELV	Datum der Er
►Abbrechen und zurück zum Menü ►Zu INTRA klonieren ►Bescheinigung annullieren ►Kontrolle		



Wird für die Sendung keine Veterinärbescheinigung benötigt oder ist das DOCOM-Dokument bereits zu einem INTRA-Dokument geklont worden, erscheint am oberen Rand eine rote Fehlermeldung.

TRACES
TRAde Control and Expert System

/TRACES/Veterinärdokumente/Handelspapier

DOCOM-002 Dieses DOCOM kann nicht zu einem INTRA kloniert werden, bitte kontaktieren Sie den Helpdesk (CN Code : 05069000, Complement ID : 171,344, Certificate Type : INTRA).	
Angaben zur Sendung: Referenzen	
Bescheinigungsnummer:	DOCOM.DE.2012.0000010 - V1
I.6. Nr. der relevanten Originalbescheinigungen:	
Zuständige Behörden	Identifikation des Antragstellers
I.4. Zuständige örtliche Behörde:	
I.3. Zuständige oberste Behörde:	DE00000 BMELV

In dem so erzeugten INTRA-Dokument wird auf die dazugehörige DOCOM-Meldung verwiesen.

Sendung Referenzen Handelsbeteiligte Sendung Transport Route	
Angaben zur Sendung: Referenzen	
Bescheinigungsnummer:	-
I.6. Nr. der relevanten Originalbescheinigungen:	
Zuständige Behörden	Identifikation des Antragstellers
I.4. Zuständige örtliche Behörde:	
I.3. Zuständige oberste Behörde:	DE00000 BMELV
I.6. Zugehörige CITES Bescheinigungen:	Bezugsnr. des zugehörigen DOCOM: ►DOCOM.DE.2012.0000013
Name: Datum der Erklärung: 25/09/2012	
►Abbrechen und zurück zum Menü ►Als Entwurf speichern ►Zur Bescheinigung einreichen	

Auch wenn der Marktteilnehmer bei der Erstellung des Handelspapiers alle Felder korrekt ausgefüllt hat, müssen bei der Erstellung der dazugehörigen Veterinärbescheinigung im Reiter „Sendung“ noch Angaben getätigt werden („Art der Behandlung“ und „Herstellerbetrieb“) (s. roten Hinweis, der ggf. erzeugt wird, wenn „zur Bescheinigung eingereicht“ wird und noch nicht alle erforderlichen Angaben getätigt wurden).

The screenshot shows the TRACES web interface for creating a shipment certificate. The 'Sendung' tab is active, and the 'I.31. Identifizierung der Tiere' section is expanded. A table lists the shipment details, with the 'Art der Behandlung' and 'Herstellerbetrieb' fields highlighted in red. The 'Herstellerbetrieb' field contains the value '1'.

Warencode	Art(-en)	Art der Ware	Kategorie	Art der Behandlung	Art der Behandlung (Kategorie 3)	Herstellerbetrieb	Losnummer	Menge
1. 31010000	1. Aves	Organischer Dünger	Kategorie 2		keine	1		10

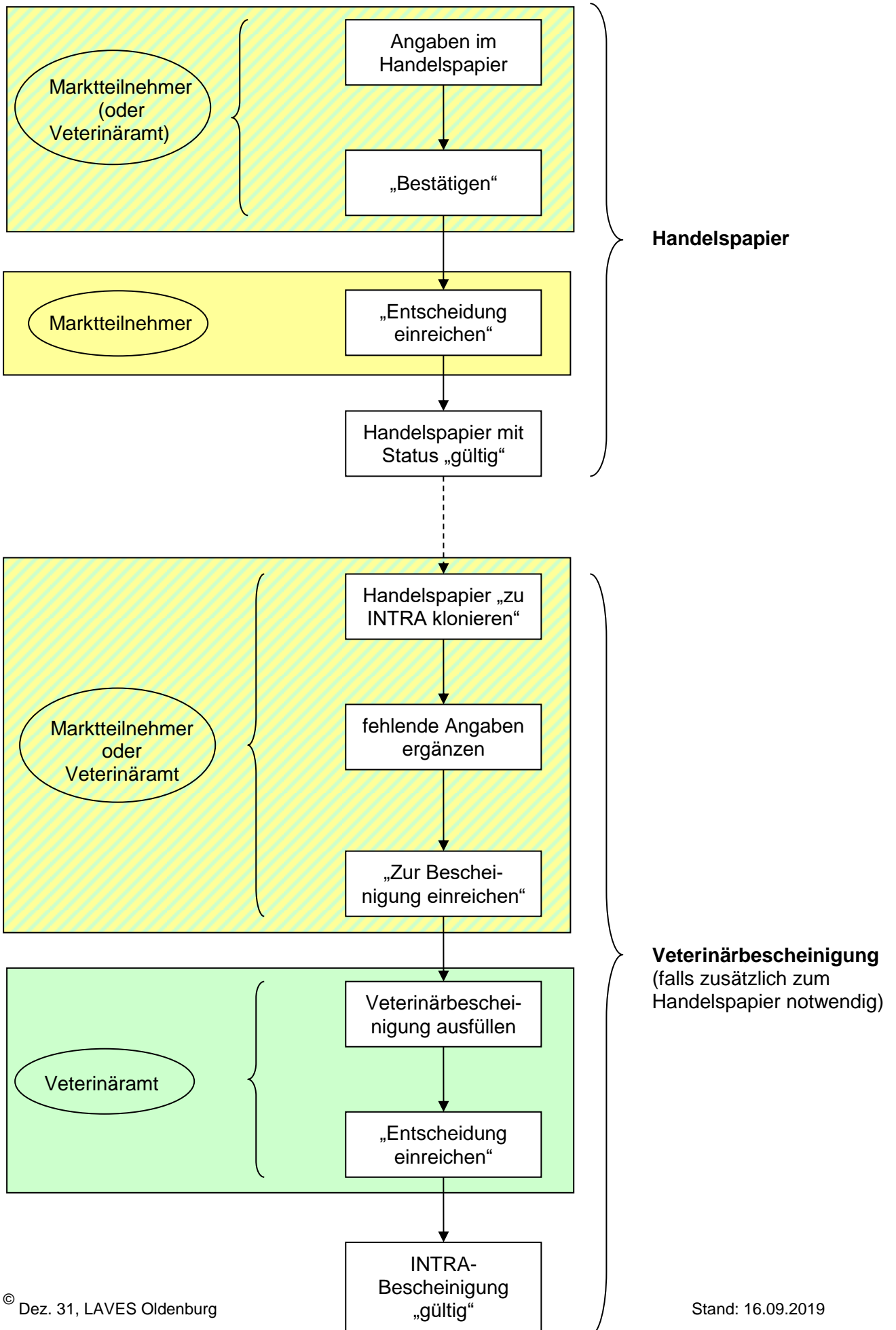
Sind alle Angaben erfolgt, muss die Meldung durch den Wirtschaftsbeteiligten „Zur Bescheinigung eingereicht“ werden. Nach erneuter Passworteingabe wird eine „INTRA-Bescheinigung“ mit dem Status „Neu“ generiert.

Bis zu dieser Stelle kann der Vorgang durch den Wirtschaftsbeteiligten durchgeführt werden. Das ist h. E. auch sinnvoll, da so eine INTRA-Bescheinigung mit dem Status „Neu“ erstellt wird und das Veterinäramt Kenntnis erhält, dass diese Bescheinigung noch weiter bearbeitet werden muss.

Klont der Wirtschaftsbeteiligte das Handelspapier nicht zu einer INTRA-Bescheinigung erhält die zuständige Veterinärbehörde lediglich die Nachricht, dass ein neues DOCOM-Dokument erstellt worden ist. Aus dieser Nachricht ist jedoch nicht ersichtlich, ob zu der DOCOM-Meldung noch eine Veterinärbescheinigung erstellt werden muss.

In der erstellten INTRA-Bescheinigung wird in Feld I.6. auf das dazugehörige DOCOM-Dokument verwiesen.

Für die Erstellung der Veterinärbescheinigung muss die zuständige Behörde das INTRA-Dokument (Status „neu“) öffnen, die getätigten Angaben kontrollieren, den Reiter „Veterinärbescheinigung“ öffnen, die gültigen Auswahlmöglichkeiten anklicken und zur „Entscheidung einreichen“ (Eingabe des Passwortes ist notwendig). Danach erhält die INTRA-Bescheinigung und somit auch die Veterinärbescheinigung den Status „gültig“.



3. Bestätigung der Sendungsankunft durch die zuständige Behörde am Bestimmungsort

Nach Art. 48, Abs. 3 der VO (EG) Nr. 1069/2009 muss die zuständige Behörde am Bestimmungsort die zuständige Behörde am Versandort über die Ankunft der tracespflichtigen Sendung informieren. Nach Auskunft der KOM soll dieses innerhalb von 15 Tagen erfolgen.

Die Sendungsankunft durch die Behörde kann für DOCOM-Meldungen nur durch Eingabe einer „Kontrolle“ erfolgen.

Dafür muss die entsprechende DOCOM-Meldung gesucht und geöffnet werden. Nach Klick auf „Kontrolle“ können die zutreffenden Angaben eingegeben werden.

Für das Nichteintreffen einer Sendung existiert keine gesonderte Angabe Möglichkeit.

The screenshot shows the TRACES (classic) interface for a 'Veterinärbescheinigung' (Veterinary Certificate). The breadcrumb trail is: **Sendung** > Veterinärbescheinigung > Empfangsbestätigung. The main menu includes: **Referenzen**, Handelsbeteiligte, Sendung, Transport, and Route. The 'Referenzen' section contains the following data:

Bescheinigungsnummer:	DOCOM.DE.2019.0036178	I.2.a. Lokale Referenznum
Ersetzte Bescheinigung:	▶DOCOM.DE.2019.0036176	
I.6. Nr. der relevanten Originalbescheinigungen:		I.6. Zugehörige CITES Bes

The 'Zuständige Behörden' section contains the following data:

I.4. Zuständige örtliche Behörde:	DE10805 Düsseldorf	Name:
I.3. Zuständige oberste Behörde:	DE00000 Bundesministerium für Ernährung und Landwirtschaft (BMEL)	Datum der Erklärung:
		Datum der Erstellung:

The 'Anhänge' section is currently empty, with columns for 'Datei' and 'Grösse'. At the bottom of the interface, there is a navigation bar with the following options: **Abbrechen und zurück zum Menü**, **Zu INTRA klonieren**, **Bescheinigung annullieren**, **Kontrolle** (highlighted with a red arrow), and **Drucken**.

4. Bestätigung der Sendungsankunft durch den Wirtschaftsbeteiligten

In TRACES wurde für die Wirtschaftsbeteiligten die Möglichkeit geschaffen, die Ankunft und die Konformität der Sendung zu bestätigen.

Diese Möglichkeit wurde zunächst eingerichtet, um der in der VO (EU) Nr. 142/2011 (Anhang VIII, Kap. III, Nr. 2) erwähnte Möglichkeit des Sendungsempfangs (\cong viertes Handelspapier) in TRACES zu ermöglichen.

In dem deutschen Protokoll zur Sitzung der Kommissionsarbeitsgruppe (KOM-AG) „Tierische Nebenprodukte“ (TNP) am 7. Juni 2019 heißt es:

„Ausführung der KOM:

Momentan ist die Rückmeldung zu jeder einzelnen Sendung über TRACES durch den Wirtschaftsbeteiligten vorgesehen. Diese Rückmeldungen müssen im Rahmen der Überwachung durch die zuständigen Behörden überprüft werden. Bei einer Vor-Ort-Kontrolle wird in diesen Fällen das Tool zusätzlich durch die zuständige Behörde genutzt; somit liegt dann sowohl die Rückmeldung durch den Wirtschaftsbeteiligten, als auch die durch die zuständige Behörde vor. Das Rückmeldeverhalten des Wirtschaftsbeteiligten geht in die Risikobeurteilung des Betriebes ein und wirkt sich somit auf das Kontrollintervall der zuständigen Behörde aus.“

Danach soll der Wirtschaftsbeteiligte den Sendungsempfang und dessen Konformität in TRACES bestätigen, so dass die zuständige Behörde diese Information bei deren Kontrolleingabe berücksichtigen kann.

Um den Empfang der Ware durch den Wirtschaftsbeteiligten zu bestätigen, muss das Empfangsunternehmen über einen TRACES-Zugang verfügen.

Nach Öffnen der DOCOM-Meldung muss auf „Empfangsbestätigung“ geklickt werden.

The screenshot shows the TRACES (classic) interface. At the top, there is a navigation bar with the TRACES logo and the text 'TRAde Control and Expert System'. Below the navigation bar, there is a breadcrumb trail: /TRACES/Veterinärdokumente/Handelspapier. The main content area is divided into several sections:


- Navigation:** A menu with 'Sendung' selected, and sub-menus for 'Veterinärbescheinigung' and 'Empfangsbestätigung'. Below this, there are more sub-menus: 'Referenzen', 'Handelsbeteiligte', 'Sendung', 'Transport', and 'Route'.
- Angaben zur Sendung: Referenzen:**
 - Bescheinigungsnummer: DOCOM.IT.2019.0003876 (I.2.a. Lokale Referenznummer)
 - I.6. Nr. der relevanten Originalbescheinigungen: (I.6. Zugehörige CITES Besch)
- Zuständige Behörden:**
 - I.4. Zuständige örtliche Behörde: IT00718 A.S.P. Catanzaro
 - I.3. Zuständige oberste Behörde: IT00000 Ministero della Salute Direzione generale della sanità animale e dei farmaci veterinari
- Identifikation des Antrags:**
 - Name:
 - Datum der Erklärung:
- Anhänge:** A table with columns 'Datei' and 'Grösse'.

At the bottom of the interface, there are several action links: 'Schliessen', 'Zu INTRA klonieren', 'Bescheinigung annullieren', and 'Drucken'.

Durch den Wirtschaftsbeteiligten kann nun die Angabe erfolgen, ob die Sendung bei ihm eingetroffen ist und ob die Konformität gegeben ist.

Beträgt das in TRACES angegebene Gewicht weniger als 95 % oder mehr als 105 % des beim Eintreffen der Ware ermittelten Gewichtes, kann die Konformität der Sendung nicht mehr bestätigt werden.

Ebenso führen andere Verstöße (z. B. Falschdeklaration usw.) dazu, dass die Konformität nicht bestätigt werden kann.


TRACES (classic)
 TRAdE Control and Expert System
 Traces

[bg](#) [bn](#) [bs](#) [cs](#) [da](#) [de](#) [el](#) [en](#) [es](#) [et](#) [fa](#) [fi](#) [fr](#) [hr](#) [hu](#) [il](#) [in](#) [it](#) [ko](#) [lt](#) [lv](#) [me](#) [mk](#) [mt](#) [nl](#) [nw](#) [pl](#) [pt](#) [ro](#) [ru](#) [sk](#) [sl](#) [sq](#) [sr](#)


/TRACES/Veterinärdokumente/Handelspapier

[Sendung](#) [Veterinärbescheinigung](#) [Empfangsbestätigung](#)


Auffrischung

Empfangsbestätigung	I.13. Bestimmungsort
Ankunft der Sendung: <input type="radio"/> Ja <input checked="" type="radio"/> Nein Konformität der Sendung: <input type="radio"/> Ja <input checked="" type="radio"/> Nein Datum der Empfangsbestätigung: [de] User that has acknowledged: ▶	Name: Typ: Zulassungsnummer: Anschrift: Postleitzahl: Land:

[Schliessen](#) [Zu INTRA klonieren](#) [Drucken](#) [\[de\] Acknowledge](#)



Nach der Auswahl der zutreffenden Optionen bestätigt der Empfangsort seine Angaben durch einen Klick auf Acknowledge.
 Das System fügt Datum, Uhrzeit und die E-Mail-Adresse des Eingebenden hinzu.


TRACES (classic)
 TRAdE Control and Expert System
 Traces

[bg](#) [bn](#) [bs](#) [cs](#) [da](#) [de](#) [el](#) [en](#) [es](#) [et](#) [fa](#) [fi](#) [fr](#) [hr](#) [hu](#) [il](#) [in](#) [it](#) [ko](#) [lt](#) [lv](#) [me](#) [mk](#) [mt](#) [nl](#) [nw](#) [pl](#) [pt](#) [ro](#) [ru](#) [sk](#) [sl](#) [sq](#) [sr](#)

/TRACES/Veterinärdokumente/Handelspapier

[Sendung](#) [Veterinärbescheinigung](#) [Empfangsbestätigung](#)

Auffrischung

Empfangsbestätigung	I.13. Bestimmungsort
Ankunft der Sendung: <input checked="" type="radio"/> Ja <input type="radio"/> Nein Konformität der Sendung: <input checked="" type="radio"/> Ja <input type="radio"/> Nein Datum der Empfangsbestätigung: 9/17/19 9:42 AM [de] User that has acknowledged: ▶EO07.DE@traces-cbt.net	Name: Typ: Zulassungsnummer: Anschrift: Postleitzahl: Land:

[Schliessen](#) [Drucken](#)